Les hydronymes gaulois en -ubia (Viège, la Venoge, la Senoge...)

Albin JAQUES (Unil)



La Venoge coule au droit de Ferreyres. Photo JM Zellweger (www.vd.ch)

Introduction: le suffixe -ubia

Dictionnaire toponymique des communes suisses (DTS)

- s.v. Visp: « [das] gleich[e] Suffix -ŭbia wie im Namen der Venoge VD »
- s.v. Maroggia: « suffisso idronimico celtico *-ŭbia »
- s.v. Törbel: « das in mehreren Gewässernamen der Westschweiz vertretene, warscheinlich keltische Suffix -ŭbia »
- Donc, il existerait un suffixe hydronymique celtique
 *-ŭbia.

Unil

Plan

- Les formes
- Le deuxième élément
- Les premiers éléments
- Conclusion

LES FORMES

Viège / Visp (+ La Vièze) (VS)

Attestatio	ns anciennes:

1034-1052 Vesbia

1101-1200 Vispach

1101-1200 vesbiam

1210 Viegie

1215 Vespia

1220 Viegi

1272 uesbia

1272 Visp

Prononciation patoise:

['vjɛzi] (DTS)

La Vièze

Attestations:

1352 Viesie

ensuite aussi Viège

Unil

| | UNIL | Université de Lausann

Törbel (VS)

Attestations anciennes:

1034-1052 Dorbia

torbi

1224 Torbio

• • •

Torby

...

1340 törbio

torbic



05.02.2018

Bezirk

COS7 - A. Jaques

La Venoge (VD)

Attestations anciennes:

814 Venobia

937 Venubia

v. 964 Venopiam

1005 Venobia

1096 Venobia

XIIe s. Vinogiâ

1313 Venopia

v.1316 Venogy et Venogi

Prononciation (Muret):

Vənòdzə c'est-à-dire [vəˈnɔdzə] à Cuarnens

I IIIII Université de la usanne

La Senoge (VD)

Attestations anciennes:

1492 Senogy

1493 Senogy

Sygnogy

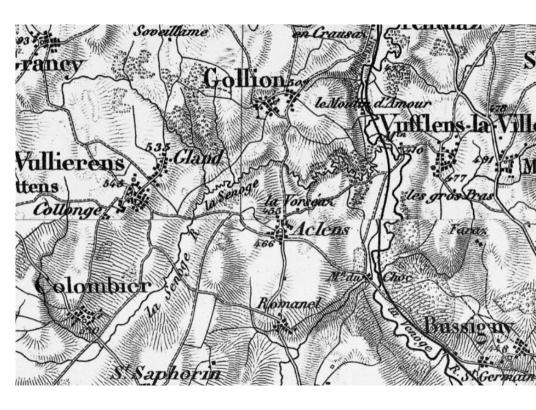
1495 Senogil

Sinogiz

Synogyz

Prononciation (Muret):

Sənòdz(ə) c'est-à-dire [səˈnɔdz(ə)] à Vullierens



I I IIIII I I Iniversité de Lausanne

Autres formes

- Menoge (Haute-Savoie; Menobia en 516 [?])
- Maroggia (Tessin; Marogia en 962-66)
- Vésubie (Alpes-Maritimes; Visobia en 1060)
 Bésoubies (Tarn; Vezobias en 1195)
 Sobbia (Piémont; Vesobie en 1347)
- Nartuby (Var; Narthobia en 1039), Artuby (Alpes-de-Haute-Provence, Alpes-Maritimes, Var) et Tuébi (Alpes-Maritimes)
- Bénovie (Gard, Hérault; Venobia en 1220)
- Vouge (Côte-d'Or; Vooge au XII^e s.) = Vidubia (TP)?
 Veuge (Jura)
- Mouge (Saône-et-Loire; Medoggia en 1024)

Unil

LE DEUXIÈME ÉLÉMENT (-UBIA / -U-BIA)

I IIII Université de la usanne

-ubia, un suffixe?

- Ou plutôt deux?
 - *-ub(o)- (< *ub^h(o)-) + -io-
- Voire trois éléments?
 - thème en -u
 - suffixe -bo-
 - suffixe -io-
- Ou élément de composé?
 - racine *μeb^h- 'tisser' (cf. gr. ὑφή f. 'tissu')
 - élément de composé -bio- 'qui frappe' (ou 'vif')

Racine * uebh- 'tisser'

- au degré zéro, i.-e. *ub^h- > celt. *ub-
- cf. en grec:
 - ὑφαίνω 'tisser'
 - ὑφή 'tissu'
 - composés en -υφής et -υφος
- sémantique: en germanique aussi 'bouger rapidement'
- problème: racine inexistante en celtique

Suffixe indo-européen *-bho-

- peut-être grammaticalisation d'un élément de composé signifiant 'qui a l'éclat de' de la racine *bheh2- 'briller, luire'
- noms d'animaux
 - 'chevreau': gr. ἔριφος, v.irl. erb…
 - 'cerf': gr. ἔλαφος, gaul. elembiu-, got. lamb...
- adjectifs de couleur
 - 'blanc': gr. ἄλφος, gaul. alb(i)os, lat. albus...
- en grec, diminutifs (populaires) en -ύφιον : δενδρύφιον 'petit arbe', κερδύφιον 'petit gain', σκευύφιον 'petit vase', ζωΰφιον 'petit animal'
- problème: suffixe guère productif dans les langues individuelles, notamment dans les langues celtiques

Unil

Élément de composition -bio- 'qui frappe'

- racine i.-e. *b^heiH- 'frapper' au degré zéro
- nom de la 'serpe':
 - lat. (empr. au gaul.) vidubium (> fr. vouge)
 - v.irl. fidbae; v.gall. uidimm; v.bret. guedom
 - celt. *uidu- 'forêt' (cf. angl. wood)
- anthroponymes:
 - Dagobius ('bon'), Esubius ('Esus'), Latobius ('fureur'), Robios ('très')...
- toponymes:
 - Arubion ('champ'), Litubium ('fête' ou 'vaste'), Verubium / Verubius ('large')...
- ethnonymes:
 - Mandubii ('poney'), Oxubii ('bœufs' ou 'haut'), Vesubiani ('bon'), Esubii ('Esus')...

Hydronymes en -bia 'qui frappe, coupe'

- Rivières considérées en tant que leur cours coupe un territoire?
 - Vidubia 'qui coupe la forêt'
- Hydronymes déanthroponymiques?
 - via un toponyme?
 - Vesubios 'qui a une bonne hache' ou 'qui frappe bien'
 - -> territoire de Vesubios
 - -> rivière qui passe par le territoire de Vesubios
- Mode d'après un ou deux exemples fameux?
 - Proximité: Viège-Törbel, Venoge-Senoge(-Menoge)

COS7 - A. Jaques 05.02.2018 15

Élément de composition -bi(y)o- 'qui vit'

- racine i.-e. *g^wieh₃- 'vivre' au degré zéro
 - v.irl. béo, m.gall. byw...
 - got. qius; lat. vīvus, gr. ζωός...
- syncope du -u- intervocalique
 - dio-/diuo-'divin'
 - briua / brio 'pont'
 - novio- / noio- 'neuf'
- Mais, en irlandais, beo- apparaît comme <u>premier</u> élément de composé.
 - distribution en irl.: beo- 'vif' vs -be 'qui frappe'

Dérivés en -uio-

- En latin vulgaire, dès le ι^{er} s. apr. J.-C., il y a confusion entre /b/ et /w/ prononcés [β] visible clairement dans les inscriptions.
- On pourrait imaginer des étymons en -(u)uia.
- Mais les dérivés de thèmes en -u sont en -ouio- et en -auio- (Lugoues, Genaua).
- Et VESUBIANI est attesté déjà à la fin du 1^{er} s. av. J.-C.

Unil

LES PREMIERS ÉLÉMENTS

Viège et Vièze

- DTS: *Visŭbia: racine *ueis- 'couler' + suffixe -ubia
- > Vesbia (1^{re} attestation)
- *Vísŏbia serait aussi possible
- * <u>ueis-/*uis-</u> racine fréquente dans les hydronymes paléoeuropéens (Vèze, Weser, Wear...)
- Diphtongaison en ie de e (< ĭ et ē)?
- Proposition: *Vésubia comme plusieurs hydronymes (Vésubie, Bésoubies, Sobbia) 'qui coupe bien' ou 'à la bonne hache' avec uesu- 'bon' (skt vásu- 'bon'...)
- Problème: forme alémanique Visp

Unil

Törbel

- DTS: *Dúrŭbia: racine *d^heu- 'couler' + -r(o)- + -ubia
- > Dorbia (1^{re} attestation)
- *Dúrŏbia serait aussi possible
- *duro- base fréquente dans les hydronymes paléoeuropéens (Doire, Doron, Thur...)
- En gaulois, duro- 'porte, enclos, marché, bourg'
- *Důro-bia 'qui sépare le bourg'?

Unil

La Venoge et la Senoge: phonétique

- À l'initiale prétonique: $\breve{e} = \bar{e} = \breve{i}$
 - *vĕn-, *vēn-, *vĭn-
 - *sĕn-, *sēn-, *sĭn-
- Voyelle de composition: *o ou *u
 - entravé et accentué
 - en fr. o [ɔ] vs ou [u], moins clair en patois vaudois
 - rúbea > fr. rouge, patois [ˈrɔdzə]
 - gú(l)bia > fr. gouge, patois [ˈgɔdzə]
 - *laúbja > fr. loge, patois [ˈlɔdzə]
 - (fólia > fr. feuille, patois [ˈfɔλə])
- -bia [bja] et -via [vja]
 - > fr. *-ge*
 - > patois vaudois -dze

Unil

La Venoge

- Bénovie (Gard, Hérault; *Venobia* en 1220)
- avec voyelle de composition o:
 - *uēnā 'troupe de guerriers' (v.irl. fían)
 - cf. m.gall. gwent f. 'champ?' < *h₁yen-teh₂-
 - verbe *ui-na- 'courber, clôturer'
- avec voyelle de composition u: vinu- apparaît dans des anthroponymes: Vinucius, Vinucia, Vinusillus, Vinusilla, Vinusius, mais quel sens et quelle origine?

22 COS7 - A. Jaques 05.02.2018

La Senoge

- toponyme du Vorarlberg en Autriche, Schnifis (Senobio en 820)
- ?anthroponyme Se[n]obeae [CIL XIII 845]
- avec voyelle de composition o:
 - adjectif *senos 'vieux' (cf. rivières Sena [GB et IT])
- avec voyelle de composition u: senu- apparaît dans des anthroponymes: Senuatius, Senucus, Senucius, Senucia, Senuna, Senurus, Senus, mais quel sens et quelle origine?

Autres formes

- La Menoge: *Menu-bia avec *menuos 'petit' (m.irl. menb) ou *Meno-bia avec *men- 'protubérance'
- Maroggia: *Maru-bia avec *maruos 'mort' (v.irl. marb) ou *Mārobia avec *māros 'grand'?
- La Vouge et la Veuge: Vidubia (TP) 'qui coupe la forêt' ou 'la serpe' (cf. vidubium > vouge)
- La Mouge: *Medu-bia avec *medu 'hydromel' (cf. plusieurs Meduānā)

L'accentuation

Accentuation gauloise?

- *ués(u)bia
- *dúr(o)bia

Accentuation latine?

- *uesúbia
- *uidúbia
- *venóbia
- *senóbia

Cf. Bourges et Berry de Bituriges ou Rennes et Redon de Redones

COS7 - A. Jaques 05.02.2018 25

CONCLUSION

Quelques remarques

- Si l'on veut parler d'un suffixe -ubia, il faut l'analyser et l'expliquer.
- Il faut éviter de séparer les hydronymes en -(u)bia des autres formes en -bio-.
- Il semblerait qu'il faille plutôt parler d'un élément de composé -bia (plutôt qu'un suffixe -ubia).
- Des recherches restent à faire pour analyser d'autres composés du même type.

Bibliographie

Les dictionnaires et ouvrages de références usuels (DTS, FEW, LIV, NIL, IEW, GPSR, DLG...)

- AEBISCHER, Paul (1939). « Quelques noms de cours d'eau vaudois », in Mélanges A. Duraffour : hommage offert par ses amis et ses élèves, 4 juin 1939. Genève : Droz ; Zürich ; Leibzig : Niehans (Romanica Helvetica, 14); pp. 80–92.
- BECK, Noémie (2015). « The River-Goddess in Celtic Traditions: Mother, Healer and Wisdom Purveyor », in Oudaer, Guillaume, Hily, Gaël & Le Bihan, Herve (edd.) (2015). Mélanges en l'honneur de Pierre-Yves Lambert. Rennes : Tir. ; 277–297.
- Bregy Hediger, Anne-Lore & Müller, Wulf (2003). « Was bedeutet der Name Törbel? », Blätter aus der Walliser Geschichte 35: 9-21.
- HUBSCHMID, Johannes (1953). « Mfr. gasne 'étang' und bedeutungsverwandte Wörter mit ihren Entsprechungen in der Toponomastik », ZRP 79: 267–293.
- HUBSCHMID, Johannes (1979). « Compte rendu de DAUZAT, Albert, DESLANDES, Gaston & ROSTAING, Charles (1978). Dictionnaire étymologique des noms de rivières et de montagnes en France. Paris: Klincksieck (Études linguistiques, 21) », ZRP 95: 155–161.
- Kristol, Andres (2005). « La survivance du gaulois dans l'espace helvétique : nouvelles contributions toponymiques à une vieille question », RLiR 69 : 19–51.
- LEBEL, Paul (1956). Principes et méthodes d'hydronymie française. Paris : Les Belles Lettres (Publications de l'Université de Dijon, 13).
- MÜLLER, Wulf (1987). « Hydronymes de Suisse romande », NRO 9-10 : 73–77.

COS7 - A. Jaques 28 05.02.2018